

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

N d'inscription :

NOM :

Prénoms :

Académie d'inscription :

Examen : **Baccalauréat Professionnel**

Spécialité :

Il est interdit aux candidats de signer leur copie ou d'y mettre un signe quelconque pouvant indiquer la provenance de la copie (ainsi que sur tout document joint à la copie, dessin, graphique, etc...)

à Le candidat composera sur ce document et remettra l'ensemble du document en fin d'épreuve.

Aucune copie complémentaire n'est nécessaire.

à L'utilisation des calculatrices est interdite.

à L'utilisation du dictionnaire bilingue est autorisée.

BARÈME		Colonne réservée au correcteur
Partie 1	Compréhension écrite sur 12 points	
Partie 2	A - Compétence linguistique sur 4 points	
	B - Expression écrite sur 4 points	

BACCALAURÉAT PROFESSIONNEL		
Session 2001		
SECTEUR TERTIAIRE	Épreuve écrite de langue vivante PORTUGAIS	
Durée : 2 heures		Coef : 2
Repère : 0106-LVETER	Ce sujet comporte 6 pages	Page 1/6

Lisez très attentivement le texte ci-dessous.

CIBERQUIOSQUE

Há um mês, Daniel, Marisa e Ricardo nunca tinham ouvido falar na Internet nem tocado num rato. Na escola básica da sua aldeia, Pínzio, uma localidade de 700 habitantes situada entre Guarda e Vilar Formoso, não existiam essas tecnologias, só na capital de distrito ou na sede do concelho, Pinhel, ambas a 20 quilómetros. Agora, estas crianças entre os 9 e 11 anos estão a dar os primeiros passos no mundo da informática, 05 na nova Loja Multi-Serviços inaugurada a 8 de Setembro. Esta consiste numa espécie de ciberquiosque equipado com dois computadores, um ligado à Rede, fotocopiadora, fax, impressora e "scanner". Por enquanto, ainda só brincam com jogos simples, continuando sem saber o que é a Net. Mas, segundo João Martins, um dos responsáveis por este espaço, "a intenção do serviço é, desde o início, fazer que as educadoras das 10 creches e professoras das escolas básicas desta e de outras regiões incentivem os alunos a contactar com o computador e a navegar na Web".

No entanto, "os maiores utilizadores de informática têm sido os jovens entre os 15 e 25 anos, que andam no liceu ou na universidade e precisam da Internet para obter informações. Alguns até já compraram livros através de "sites". Por outro lado, vêm 15 também muitos idosos tirar fotocópias e enviar faxes", afirma o proprietário do ponto Multi-Serviços.

O ciberquiosque insere-se no projecto comunitário Organização e Revitalização dos Territórios Rurais, que pretende combater a desertificação, exclusão social e isolamento das populações do interior, através da criação de uma rede de lojas que 20 garantam o acesso às novas tecnologias. Lançado em 1994, na região francesa de Auvergne, alargou-se mais tarde a Espanha, na província de Castela e Leão. Em Portugal, a iniciativa está a ser promovida pelo Instituto de Estudos Regionais e Urbanos (IERU) da Universidade de Coimbra.

Miguel A. Caetano, *FOCUS*, n.º 51, 9 de Outubro de 2000 (adaptação)

NE RIEN INSCRIRE DANS CETTE PARTIE

I - COMPRÉHENSION (12 points)

Après avoir lu le texte, répondez en français aux questions suivantes :

1) Quels renseignements le texte nous donne-t-il sur Pínzio ?

.....

.....

.....

.....

2) Quels sont les moyens techniques et le matériel mis à disposition par le cyberkiosque ?

.....

.....

.....

.....

3) Quel est le but poursuivi dès le début par les responsables de ce service ?

.....

.....

.....

4) Quels sont, jusqu'à présent, les principaux utilisateurs du cyberkiosque et pourquoi s'y rendent-il ?

.....

.....

.....

.....

.....

5) Quels sont les autres objectifs poursuivis par ce projet communautaire ?

.....

.....

.....

6) Traduire de "Agora estas crianças ..." jusqu'à "scanner" (lignes 4 à 8).

.....

.....

.....

.....

.....

.....

II - EXPRESSION (8 points)

A - COMPETENCE LINGUISTIQUE

1) Lors d'une réunion d'information, un des responsables de l'Institut d'Etudes Régionales fait part des intentions et des buts poursuivis par la création d'un cyber-kiosque.

Complétez les phrases selon le modèle suivant :

Modèle : A nossa intenção é que os professores (incentivar) os alunos a navegar na Web.

A nossa intenção é que os professores incentivem os alunos a navegar na Web.

- a) Esperamos que os vossos filhos (aprender) a utilizar as novas tecnologias.
- b) É nosso objectivo que a Internet (diminuir) o isolamento das populações.
- c) Desejamos que também os idosos (poder) familiarizar-se com a Internet.
- d) É preciso que toda a população (tirar) proveito desta loja multi-serviços.

NE RIEN INSCRIRE DANS CETTE PARTIE

- 2) Après trois mois de fonctionnement de ce cyber-kiosque, le responsable João Martins dresse un premier bilan.
Compléter les phrases suivantes en mettant le verbe à la forme qui convient, selon le modèle.

Os jovens (acolher) favoravelmente esta iniciativa.

Os jovens acolheram favoravelmente esta iniciativa.

- a) Os professores (aderir) imediatamente ao projecto.
- b) Os alunos (ser) incentivados pelos pais.
- c) Nós também (ficar) muito satisfeitos com os progressos que os idosos (fazer)

B – PRODUCTION PERSONNELLE SEMI-GUIDEE (4 points)

Imagine que reside em Pinzio e que utiliza frequentemente os serviços propostos pelo ciberespaço. Redija uma mensagem para relatar a sua experiência e explicar a um dos seus correspondentes as vantagens da utilização desta tecnologia no meio rural. (10-15 linhas)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

NE RIEN INSCRIRE DANS CETTE PARTIE

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....